

Kusa
UNIVERSITY OF HAWAII LIBRARY



AHTRO UH
ORACLAH WON

KNL8

Translated by
Ned Likiaksa

Illustrated by
Calvin Fujioka

NOTICE

THESE PILOT TEST MATERIALS ARE FOR EXPERIMENTAL
USE ONLY AND MAY NOT BE REPRODUCED WITHOUT WRITTEN
PERMISSION FROM THE PALM DEVELOPMENT CENTER

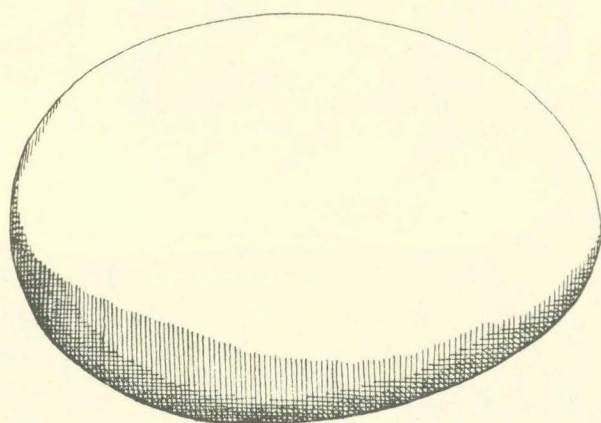


AUG '80

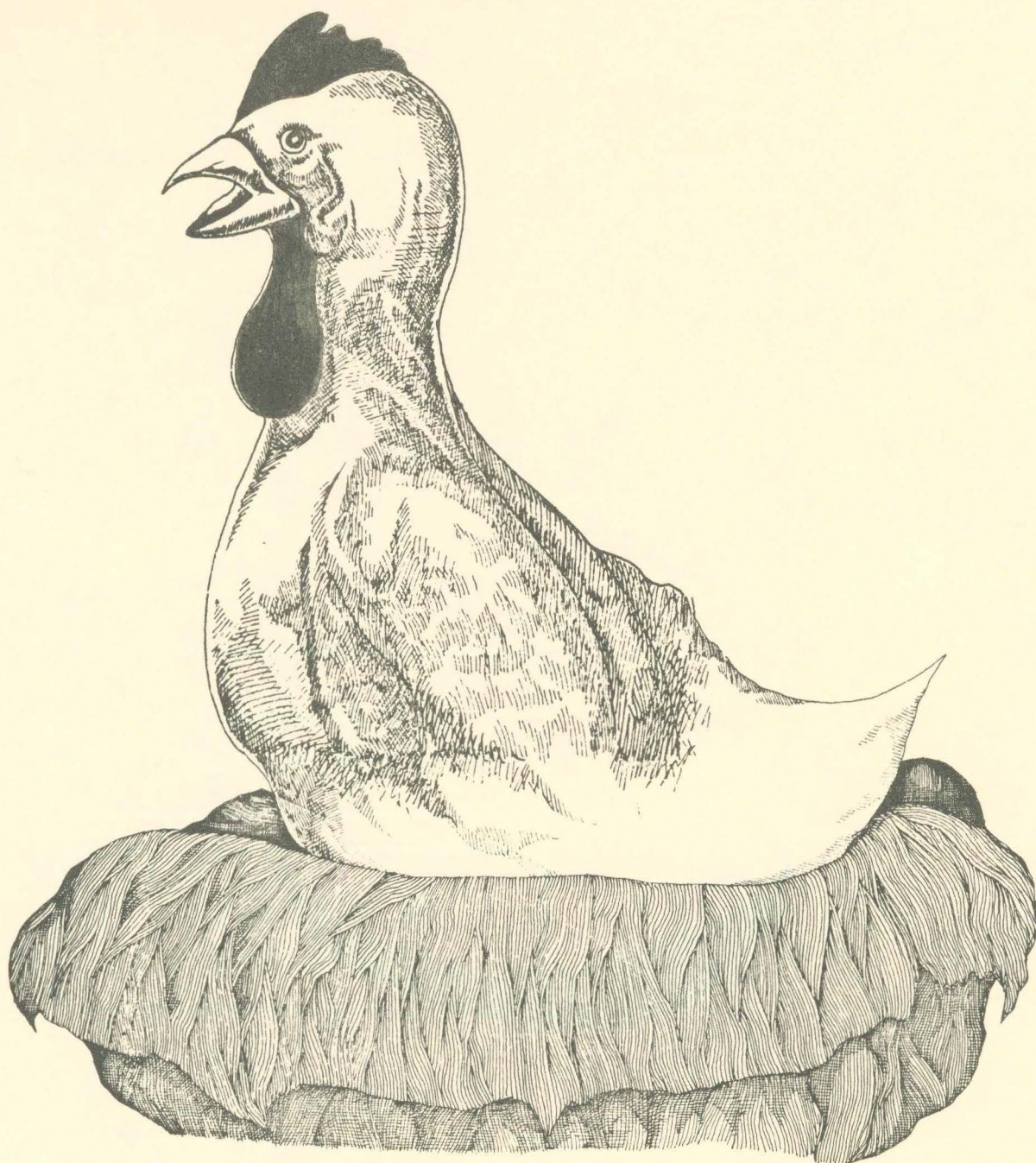
These pilot materials were produced pursuant to a Grant from the U.S. Office of Education, Department of Health, Education and Welfare. However, the opinions expressed herein do not necessarily reflect the positions or policy of the U.S. Office of Education, and no official endorsement by the U.S. Office of Education should be inferred.

This preliminary publication was produced with funds provided by the Bilingual Education Act, Title VII of the Elementary and Secondary Education Act of 1965, as amended by Public Law 93.380.

Produced By
PACIFIC AREA LANGUAGES MATERIALS DEVELOPMENT CENTER
SOCIAL SCIENCE RESEARCH INSTITUTE
2424 Maile Way, Porteus 713, University of Hawaii at Manoa
Honolulu, Hawaii 96822

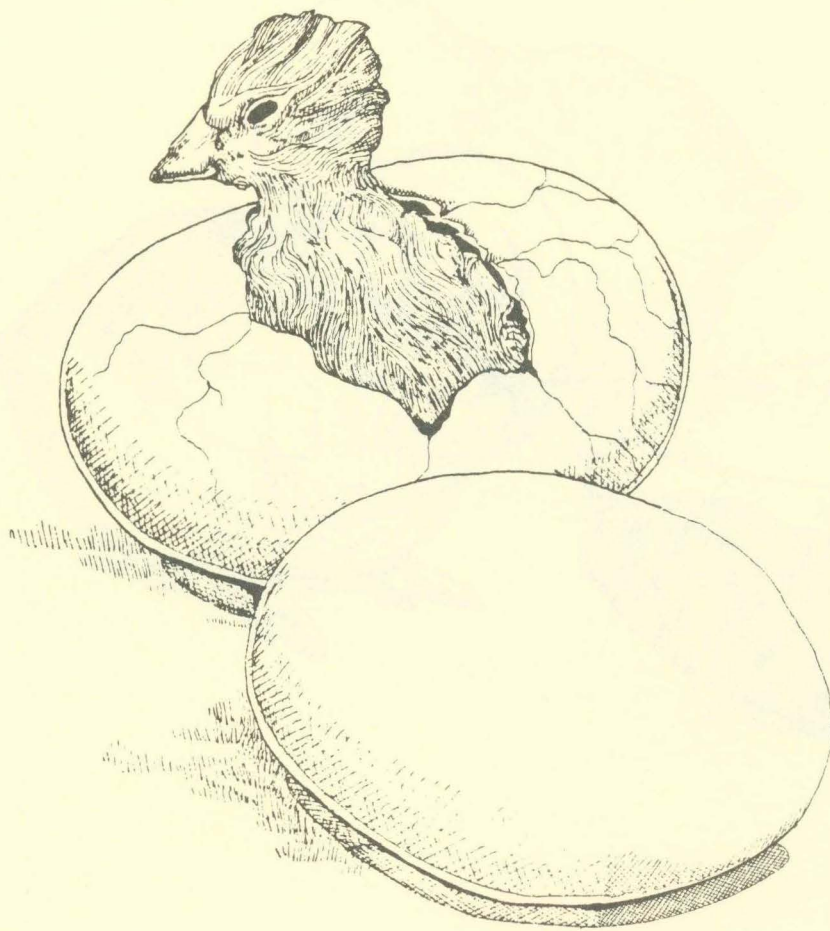


Ahtro se pa inge.
Ahtro in won se.

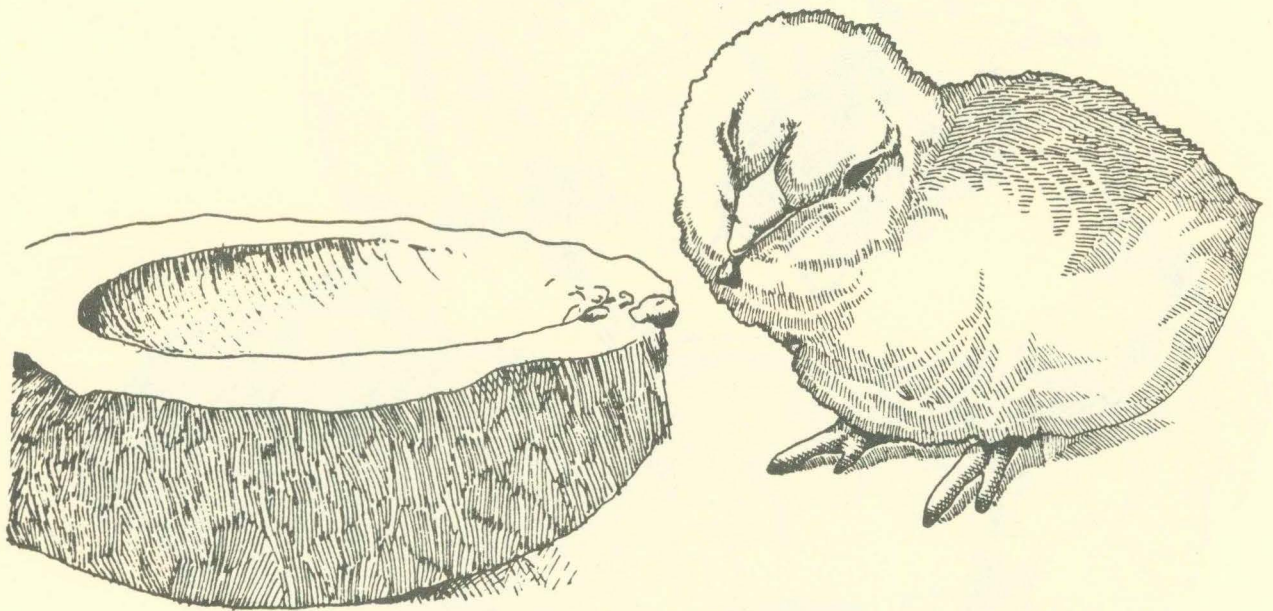


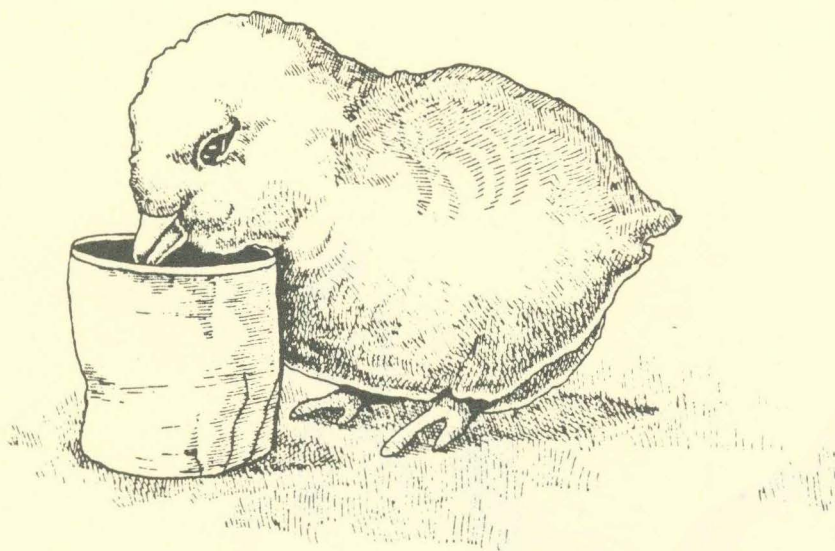
Ninac won se pa inge.
Ninac won el muhta fin ahtro lal inge.
El muhta fin ahtro lal inge lwen nuhkwea.

Pacl in esamlac luhn ahtro lal
ninac won ah pah inge.
Torokrok fuhsr se pa inge.
Torokrok fuhsr se ahkolah in fahsr.



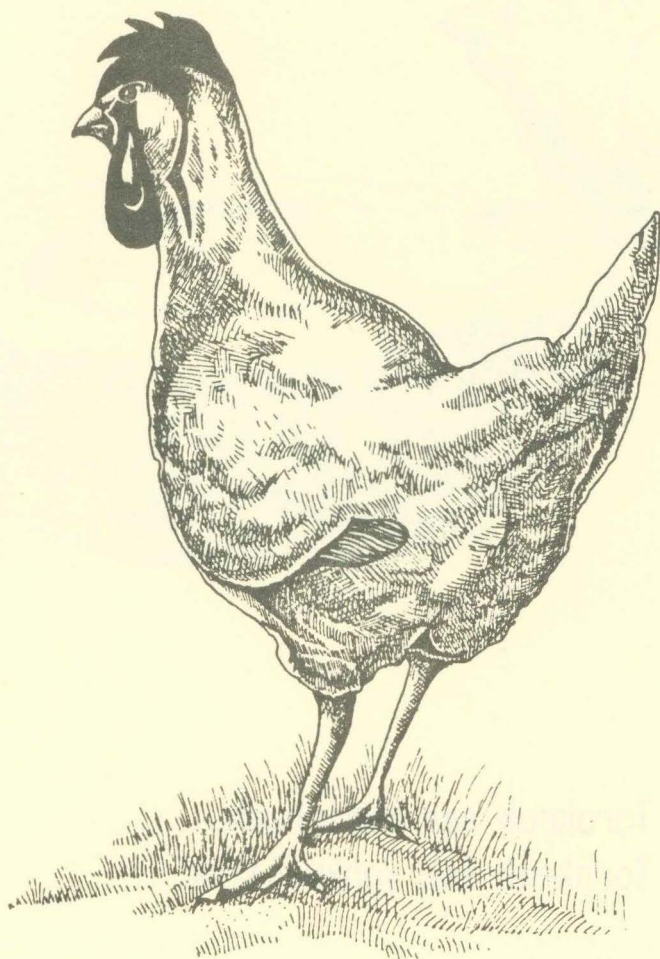
Torokrok se inge fahsr.
Torokrok se inge enenuh mongo.
Torokrok se inge mongo kaki.
Torokrok se inge enenuh kof.
Torokrok se inge nihm kof.
Tin in kof se oan ye muhtahl.





Torokrok sac mahtuhack.
Torokrok sac yohkwaclihk.

Torokrok sac won luhlahp se lac.
Inge el ac tuhfah ninac won se lac.
Pac1 in ahtro 1al ninac won pa inge.



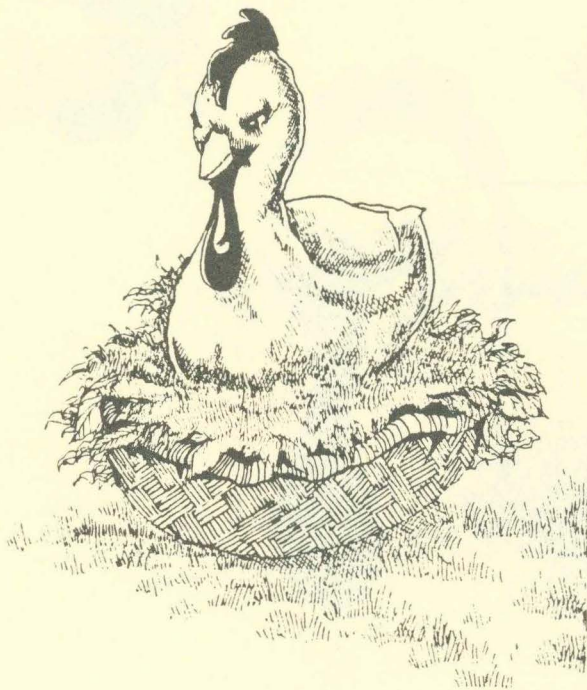
PacI in orek ahng lal ninac won pa inge.

El muhta fin ahng lal ah.

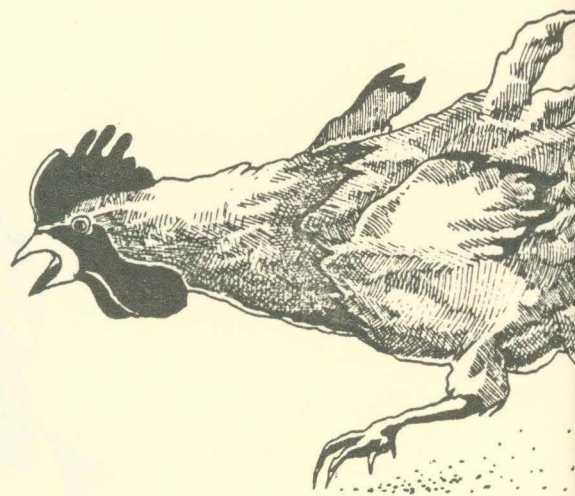
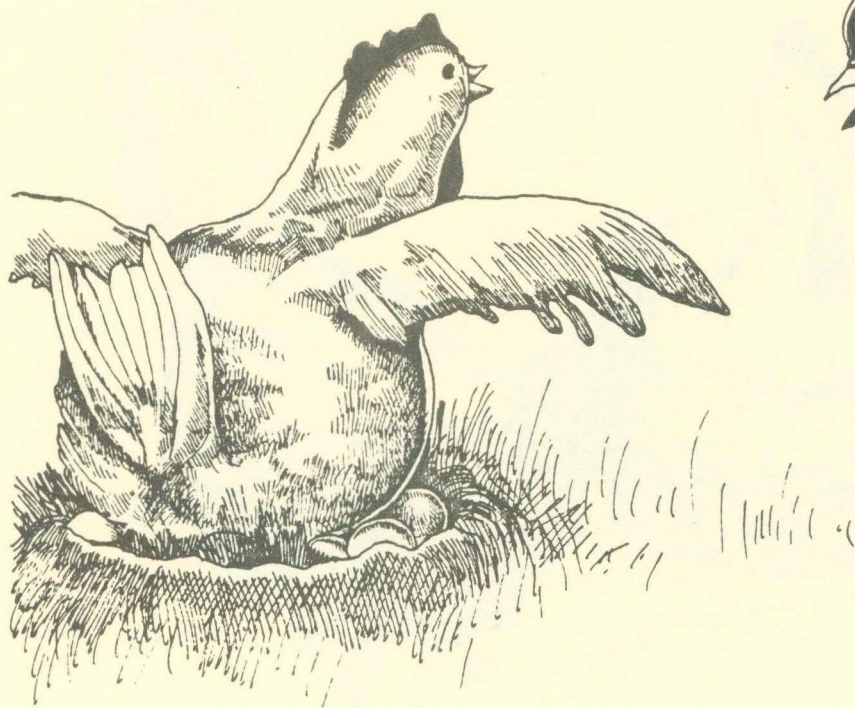
Ahng lal ah oan in fohtoh se.

El ahtro lac.

El luhngse ahtro lal inge.



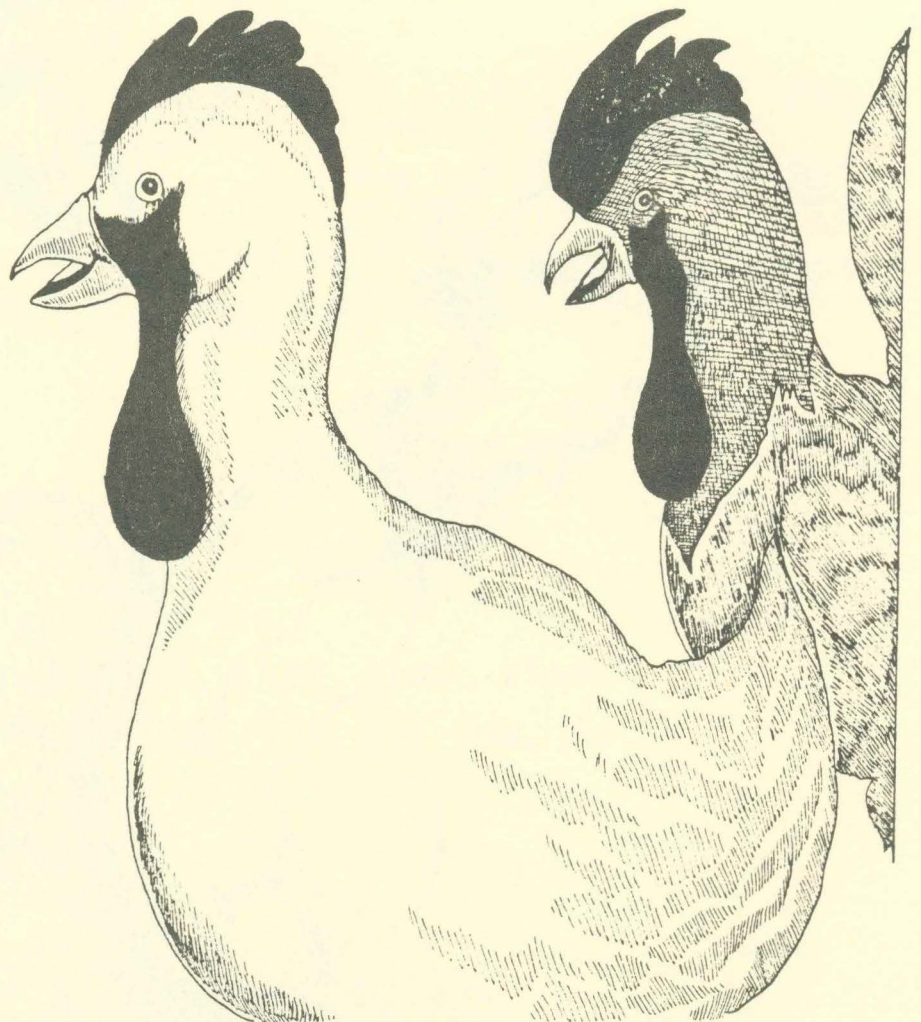
Inge el tokoakkoak, "Tokak, tokak, tokak-kakuh"
El pahnglol pahpah won.



Pahpah won el fahsr tohkohl ninac won.
El engan ke ahtro lal ninac won ah.
Eltahl tuhkwani fahsr.
Eltahl arulacna engan.

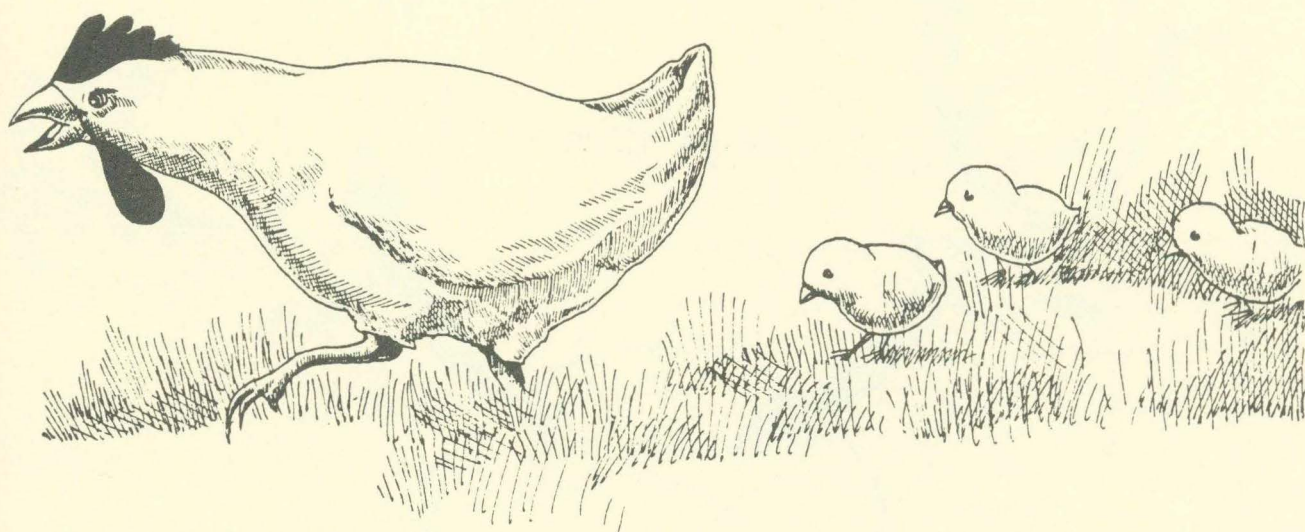
Ninac won.

Pahpah won.



Ninac won el muhta fin ahtro lal ah.
El oruh in fuhsrfuhsr ahtro lal ah.
Torokrok ah esamlac liki ahtro ah.
Torokrok fuhsr tolu.

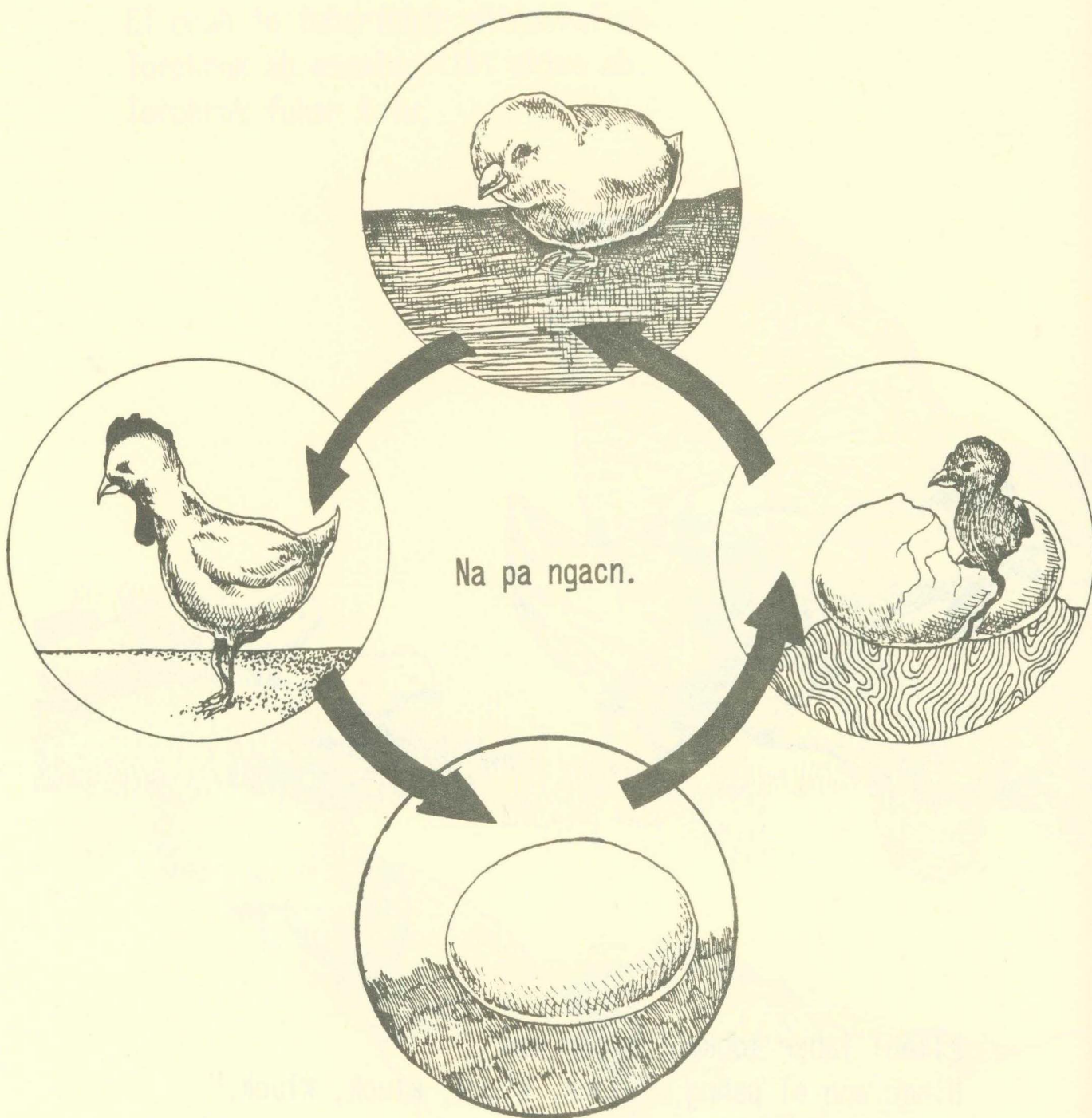




Eltahl fahsr tohkohl ninac won.

Ninac won el pahng, "kluck, kluck, kluck, kluck."

Torokrok fuhsr tolu ac fahk, "piu, piu, piu, piu."



LIBRARY USE
ONLY